



千葉（ちば）けん がいこくじん かいご じんざい しえん せんたー つうしん（だい13ごう）
2020ねん 12がつ23にち はいしん

Bản thông tin số 11 từ Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc
của tỉnh Chiba. Ngày tháng 23 năm 2020

こんにちは。千葉（ちば）けん がいこくじん介護（かいご）じんざいしえんせんたーです。
みなさんに 千葉（ちば）けんの ことや 介護（かいご）の しごとの ことを つたえます。
Xin chào các bạn. Đây là Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc tỉnh Chiba .
Chúng tôi xin gửi tới các bạn những thông tin của tỉnh Chiba và những gì về công việc điều dưỡng.

● もくじ Mục lục ●

(1) 千葉（ちば）けんの こと

Giới thiệu về tỉnh Chiba

(2) 日本（にほん）の 生活（せいかつ）の こと

Về cuộc sống tại Nhật bản.

(3) 介護（かいご）しせつ・介護（かいご）サービス（さーびす）の こと

Nói về cơ sở điều dưỡng và dịch vụ điều dưỡng .

(4) 介護（かいご）の 日本語（にほんご）

Tiếng Nhật trong ngành điều dưỡng

(5) しんがたころなういるすの こと

Thông tin về bệnh dịch Corona



(1) 千葉 (ちば) けんの こと

千葉 (ちば) けんを 6 (ろく) の ちいきに わけて しょうかい します。

こんかいは、かずさ・りんかいちいき です。とうきょうわんあくあらいん、とうきょうわんふえりー、のこぎりやま、**いるみねーしょん**が きれな **こうえん**、**どうぶつ**に ふれあえる **ぼくじょう**など あそぶところが たくさんある ちいき です。


Tỉnh Chiba được chia ra 6 vùng .

Lần này xin giới thiệu vùng Ka zusa · Lin kai . Có nhiều chỗ vui chơi như ,đường vòng **Vịnh Tokyo**,phà **Vịnh Tokyo**, vùng tham quan núi **Nô kô gi li** ,**công viên** được trang hoàng **bóng đèn ánh sáng đa loại** và cũng có cả **nông trại** mà chúng ta có thể **trực tiếp** chơi đùa với **thú vật** .v.v.



(2) 日本 (にほん) の 生活 (せいかつ) の こと

日本 (にほん) には **こたつ**  という **だんぼうきぐ** があります。てーぶるの うらに

でんきひーたーが ついています。そのてーぶるを **ふとん**で おおいます。いちど 
はいると **あたたかくて** **きもちいい**ので なかなか そとに できません。

Ở Nhật trong **thiết bị sưởi ấm** có **bàn sưởi ấm** gọi là **Kô ta tsu**, phía dưới mặt bàn có gắn **lò sưởi điện** .Bàn này sẽ được **đắp chăn mềm** lên,khi vào ngồi chúng ta sẽ cảm thấy **ấm** và **thoải mái** nên không muốn rời đi .

(3) 介護 (かいご) しせつ ・ 介護 (かいご) サービス (さーびす) の こと

介護施設・サービスには、いろいろな種類があります。

Có đa loại viện và dịch vụ về ngành điều dưỡng




今回は『**軽費老人ホーム**』です。Lần này xin nói về 『**Viện dưỡng lão chi phí rẻ** .』

- ① 無料または低料金で、入所できます。Có thể nhập viện miễn phí hay tiền phí rẻ.
- ② 毎日の生活で、必要とするお手伝いを受けることができます。

Nhận được giúp đỡ những gì cần thiết trong sinh hoạt cuộc sống hàng ngày .






- ③ **A型・B型・ケアハウス**に 分けられます。

Nhà chăm sóc được chia ra **dạng A** và **dạng B**

A型 ⇒ 食事の提供が **ある**。 
  一人で生活するには不安が認められる人。

Dạng A ⇒ Có dịch vụ cho ăn uống

Đối với người được chấp nhận là có khó khăn khi sống một mình .






B型 ⇒ 食事の提供が **ない**。 
  身体の動きが低下している人。
  一人で生活するには不安が認められる人。

Dạng B ⇒ Không có dịch vụ cho ăn uống

Người yếu kém trong việc cử động thân thể .

Đối với người được chấp nhận là có khó khăn khi sống một mình .

自炊が できる人。 **Nhưng có thể tự nấu ăn được.**

ケアハウス ⇒ 食事の提供が **ある** 
  身体の動きが低下している人。
  一人で生活するには不安が認められる人。

家族に 助けをもらうことが、**難しい**人。

Nhà chăm sóc ⇒ Có dịch vụ cho ăn uống.

Người yếu kém trong việc cử động thân thể

Đối với người được chấp nhận là có khó khăn khi sống một mình .

Gặp khó khăn về việc nhận giúp đỡ của gia đình .

(4) 介護 (かいご) の 日本語 (にほんご)

介護の仕事に 必要となる 日本語を 毎号 取り上げ、解説します。

Xin được giải thích vài tiếng Nhật cần thiết trong công việc điều dưỡng.

今回は、とても 大切な 『健康 (けんこう) 』です。

Lần này xin nói về 『Sức khỏe (ken kôu)』 là điều rất quan trọng .

けん 健康寿命 Cuộc sống khỏe mạnh

健康について問題もなく、元気で生活できている期間。

Không có gì đến vấn đề sức khỏe, thời gian sinh sống khỏe mạnh.

毎日の生活が、介護を必要としないで自立して暮らすことができる期間のことです。

Thuộc thời gian không cần nhận chăm sóc, có thể tự sinh sống hàng ngày .



こう 口腔ケア

Chăm sóc răng miệng



歯みがき や うがい などで 口の中を 清潔にすること。

Đánh răng , súc miệng v.v. để giữ cho trong miệng được sạch sẽ

嚥下 (第 9 号) の助けになる 口の体操を 行うことも 口腔ケアの 目的に つながって います。

Việc tập thể dục miệng sẽ giúp cho dễ nuốt (là en gê, ở thông tin 9) và đạt được mục đích chăm sóc răng miệng .

わからないことが あったら メールで しつもん してください。この てがみの

かんそうや ききたいこと、しりたいことが あったら メールで おしえてください。

メールアドレスは 「supportcenter@chibakenshakyô.com」 です。まっています。

Xin bạn gửi email cho chúng tôi nếu bạn không hiểu gì ,muốn hỏi gì, cảm nghĩ gì về lá thư này

hay bạn muốn biết thêm gì.Đây là địa chỉ email của chúng tôi .

「surpportcenter@chibakenshakyô.com」 Rất mong nhận được liên lạc của các bạn .

🌸センターの年末休みは12月29日から来年の1月3日までです。

そして1月4日の10:00~普通通りに始まります。

Trung tâm của chúng tôi sẽ nghỉ Tết từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1 năm 2021 .

Và bắt đầu làm việc lại từ 10 giờ sáng ngày 4 tháng 1 năm 2021 .

(5) しんがたころなういるすの こと

Thông tin về bệnh dịch Corona

千葉(ちば) けんの かんせんしゃすうは 1,340 にんです。(12がつ22にちげんざい)

Số người bệnh nhiễm dịch Covid 19 trong tỉnh Chiba đến ngày 22 tháng 12 là 1,340 ca .

千葉(ちば) けんの じょうきょう

Thông tin của tỉnh Chiba

<https://www.pref.chiba.lg.jp/>

千葉(ちば) けん がいこくじん介護(かいご) じんざいしえんせんたー

Trung tâm hỗ trợ nguồn nhân lực điều dưỡng người ngoại quốc tỉnh Chiba

千葉(ちば) しちゅうおうく ふじみ 2-3-1

Chiba shi Chuo ku Fujimi 2-3-1

でんわ Điện thoại : 0120-054-762 ふあくしみり Fax:043-205-4788

URL <http://www.chibakenshakyō.net/publics/index/339/>

Mail supportcenter@chibakenshakyō.com

facebookURL <https://www.facebook.com/gaikokujinkaigo2019/>